



AT

## GARANTIEKARTE

### 7-ZONEN-KOMFORTMATRATZE, HOCHWERTIG

Unser **KUNDENDIENST** unterstützt Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalls und kümmert sich um Ihr Anliegen.



Die Kontaktdaten unseres **KUNDENDIENST** finden Sie auf dieser Garantiekarte.

01/2024



MODELL: 90x200 cm

#### KUNDENDIENST

 +49 2871 997963  
 service@lueck.de

#### ARTIKELNUMMER

730026

#### SERVICESTELLE

Lück GmbH & Co. KG  
Vennweg 22  
46395 Bocholt  
DEUTSCHLAND  
www.lueck.de

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ 

EL100003030

## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER-Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

<b>Garantiezeit:</b>	<b>5 Jahre</b> auf den Matratzenkern ab Zeitpunkt der Übernahme
<b>Garantieleistung:</b>	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch Keine Transportkosten
<b>Hotline:</b>	+49 2871 997963 (es gilt der Auslandstarif Ihres Anbieters)
<b>Erreichbarkeit:</b>	Montag-Freitag 08:00 - 16:30

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER** bestimmt wird.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

**Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produktes.**

**Die Garantie gilt nicht bei:**

- **Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)**
- **gewerblichen Gebrauch des Produktes**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

---

## Garantie- und Pflegehinweise

### ÖFFNEN DER VERPACKUNG

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Matratzengröße erworben haben. Die Matratze kann nach dem Entrollen nicht wieder zusammengerollt werden. Bitte nach dem Kauf unverzüglich öffnen, um eine optimale Entfaltung der Matratze zu gewährleisten. Zur Öffnung der Folienverpackung keine spitzen Gegenstände nutzen um eine Beschädigung des Bezuges zu vermeiden.

Aus transport- und fertigungstechnischen Gründen ist diese Matratze luftdicht verpackt. Wir empfehlen, die Matratze nach dem Öffnen der Verpackung ca. drei Tage zu lüften. Diese Zeit wird benötigt, um eine völlige Materialentfaltung und eine Verflüchtigung des unschädlichen Neugeruchs zu erzielen.

Viele neue Produkte, unter anderem auch Matratzen, können ggf. anfänglich einen gewissen Eigengeruch haben. Das ist ganz normal und kennen Sie sicherlich auch vom Kauf neuer Möbel, Textilien oder von neuen Autos. Die produkttypischen Eigengerüche des Schaumkernes können produktionstechnisch nicht komplett ausgeschlossen werden. Gesundheitliche Beeinträchtigungen sind mit dem anfänglichen Geruch nicht verbunden. Dieses lassen wir regelmäßig von unabhängigen Instituten und Laboren kontrollieren.

Da Matratzen aus elastischen und anpassungsfähigen Materialien bestehen, können sie sich durch Lagerung oder Transport ausdehnen oder zusammenziehen, so dass zunächst leichte Maßdifferenzen in Länge, Breite und Höhe auftreten können. Abweichungen bis zu 2 cm in der Länge und Breite sind dabei durchaus normal und kein Grund zur Beanstandung. Durch die Vakuumverpackung kann es zu einer Faltenbildung kommen. Diese Knitterfalten glätten sich jedoch kurze Zeit nach dem Auspacken. Nach einer Einliegephase von bis zu drei Monaten hat Ihre Matratze die angegebene Größe erreicht und ein eventuell zu Beginn wahrgenommener Neugeruch hat sich verflüchtigt. Im Laufe der Nutzung passt sich Ihre Matratze dem Körper an und kann sich leicht einlegen. Bis zu 15% der Matratzenhöhe sind normal.

### HANDHABUNG

Liegehärtigkeit/Belastbarkeit:

Die richtige Auswahl des Härtegrads einer Matratze wird nicht durch die Gewichtsklasse bestimmt. Die empfohlene Gewichtsklasse basiert auf Erfahrungswerten und kann sich auf Grund unterschiedlicher individueller Schlafgewohnheiten verschieben. Durch die Gewichtsklassen-Empfehlung besteht kein Haftungsanspruch.

### PFLEGEHINWEISE

1. Die verwendeten Materialien bewirken neben ihren ergonomischen Eigenschaften auch ein angenehmes Schlafklima. Lassen Sie deshalb Ihre Matratze tagsüber gut auslüften, damit die nachts aufgenommene Feuchtigkeit an die Raumluft abgegeben werden kann. Unterstützen Sie die von unten ebenfalls wichtige Durchlüftung durch eine funktionsgerechte Unterfederung. Wichtig ist, dass die Luftzirkulation nicht durch geschlossene Bettkästen unterbunden oder behindert wird. Sorgen Sie stets für ein gut gelüftetes Schlafzimmer, um u.a. Schimmel - bzw. Stockfleckenbildung zu vermeiden.
  2. Drehen und wenden Sie die Matratze bei jedem Wechsel der Bettwäsche, spätestens alle drei Monate. Dieses dient der Regeneration und Schonung der Materialien.
  3. Zur Pflege der Matratze können Sie diese mit einer weichen Bürste abbürsten, um so Ablagerungen und Hautschuppen zu entfernen. Punktuelle Flecken können z.B. mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
  4. Bitte beachten Sie die zusätzlichen Pflegehinweise auf dem Etikett.
-

## GARANTIE

1. Auf den Matratzenkern geben wir eine Qualitätsgarantie von 5 Jahren.
2. Voraussetzung für Inanspruchnahme von Garantie oder Gewährleistung ist, dass die aufgeführten Hinweise beachtet wurden.
3. Unsere Gewährleistung bezieht sich auf Material- und Herstellungsfehler, die die Nutzung der Matratzen einschränken. Im Gewährleistungsfall leisten wir nach unserer Wahl gleichwertigen Ersatz. Die ursprüngliche Garantie von 5 Jahren wird durch die Gewährleistung nicht unterbrochen und beginnt auch nicht von neuem.
4. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder natürliche Abnutzung entstanden sind. Dies gilt insbesondere für die Matratzenbezüge (Stepp- und Ziernähte lösen sich oder Löcher im Bezug). Dieses hat keinen Einfluss auf Benutzbarkeit und entsteht meistens durch unsachgemäße Behandlung. Auch haften wir nicht für Folgeschäden (soweit gesetzlich zulässig).
5. Sogenannte Stockflecken und Schimmelbildung erkennen wir grundsätzlich nicht als Beanstandungsgrund an, sofern die Reklamation später als 4 Wochen ab Kaufdatum erfolgt. Die Matratzen sind bei Auslieferung hygienisch einwandfrei verpackt. Die vorgenannten Schäden entstehen durch Wärme- und Feuchtigkeitsstau unter der Matratze und stehen in keinem ursächlichen Zusammenhang mit den eingesetzten Materialien.
6. Faltenbildung im Bezug als Folge einer verstellbaren Unterfederung ist normal und wird mithin nicht als Reklamation anerkannt.
7. Stark verschmutzte Matratzen, bei denen eine Begutachtung unter hygienischen Gesichtspunkten unzumutbar ist, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.
8. Dem Schaumstoff wird aus Gründen des Umweltschutzes kein UV-Stabilisator beigefügt. Ein Vergilben des Schaumes ist daher möglich. Dieses schränkt die Gebrauchsfähigkeit nicht ein.

## TIPPS ZUR RICHTIGEN MATRATZENPFLEGE

Im Schlafzimmer sollte es zwischen 16 und 18 Grad Celsius kühl sein. Die Luftfeuchte sollte 45 bis 60 Prozent betragen. Lüften Sie Ihren Schlafraum vor dem Schlafengehen gut durch.

Ein durchschnittlicher Schläfer gibt pro Nacht bis zu einem halben Liter Flüssigkeit ab. Diese wird zu wesentlichen Teilen von der Matratze aufgenommen. Am nächsten Morgen muss dafür Sorge getragen werden, dass die Matratze die aufgenommene Feuchtigkeit wieder abgeben kann. Zusammen mit Hautschuppen, die jede Nacht vom menschlichen Körper abgegeben werden, ist ein feuchtes Milieu die optimale Grundlage für Milben, Bakterien und Schimmel. Nach acht bis zehn Jahren empfehlen Experten daher aus Hygienegründen den Austausch einer Matratze.

### Belüftung

1. Decken Sie die Matratze keinesfalls sofort nach dem Aufstehen mit der Bettdecke oder einer Tagesdecke ab. Die angesammelte Feuchtigkeit muss nach oben entweichen können.
2. Achten Sie darauf, dass die Matratze auch von unten belüftet wird. Verwenden Sie Lattenroste mit einem Lattenabstand von mindestens 3-4 cm. Matratzen auf geschlossenen Bettkästen oder Matratzen ohne Unterbau (d.h. auf dem Boden liegend) können nicht richtig auslüften. Die Flüssigkeit sammelt sich am Matratzenboden, wodurch die Verdunstung sehr stark eingeschränkt ist. Vermeiden Sie dieses deshalb unbedingt.
3. Belüften Sie Ihr Schlafzimmer richtig. Schlafzimmer gehören zu den Räumen mit der häufigsten Schimmelbildung, weil hier viel Feuchtigkeit entsteht und häufig falsch gelüftet wird.

### Reinigung

Es ist vollkommen ausreichend, die Matratze ab und zu auszubürsten. Absaugen und Abklopfen ist nicht erforderlich. Zur punktuellen Fleckentfernung muss die Matratze auf die Seite gestellt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Matratze erst wieder in das Bett eingelegt wird, wenn sie vollständig getrocknet ist.

### Allergiker

Hausstaubmilbenallergikern empfehlen wir daher die Nutzung von speziellen Überzügen (Encasings).

**Bei Beachtung der Pflegehinweise wird Ihre Matratze viele Jahre zu Ihrem erholsamen und guten Schlaf beitragen.**

Bei Rückfragen oder zur Abwicklung von Garantiefällen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Bitte beachten Sie hierzu auch die Informationen auf der Garantiekarte.



## GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

CH

**7-ZONEN-KOMFORTMATRATZE,**

**HOCHWERTIG**

Matelas confort à ressorts ensachés • Materasso Comfort a molle insacchettate

Unser **KUNDENDIENST** unterstützt Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalls und kümmert sich um Ihr Anliegen.

Die Kontaktdaten unseres **KUNDENDIENST** finden Sie auf dieser Garantiekarte. /

Le **SERVICE APRÈS-VENTE** est à votre disposition pour vous aider avec votre procédure de garantie et répondre à vos questions.

Vous trouverez les coordonnées de notre **SERVICE APRÈS-VENTE** sur la carte de garantie. /

La nostra **ASSISTENZA CLIENTI** fornisce costantemente supporto al cliente riguardo alla corretta fruizione della garanzia e si occupa delle sue richieste.

I dati di contatto della nostra **ASSISTENZA CLIENTI** si trovano su questa Scheda di garanzia.

01/2024



MODELL/MODÈLE/MODELLO: 90x200 cm

### KUNDENDIENST

SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA



+49 2871 997963



service@lueck.de

**ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.**

**730026**

### SERVICESTELLE

SERVICE APRÈS-VENTE • SERVIZIO RIPARAZIONI

Lück GmbH & Co. KG

Vennweg 22

46395 Bocholt

DEUTSCHLAND

www.lueck.de

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: \_\_\_\_\_

Adresse / adresse / indirizzo: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ 

## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER-Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

<b>Garantiezeit:</b>	<b>5 Jahre</b> auf den Matratzenkern ab Zeitpunkt der Übernahme
<b>Garantieleistung:</b>	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch Keine Transportkosten
<b>Hotline:</b>	+49 2871 997963 (es gilt der Auslandstarif Ihres Anbieters)
<b>Erreichbarkeit:</b>	Montag-Freitag 08:00 - 16:30

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

**Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produktes.**

**Die Garantie gilt nicht bei:**

- **Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)**
- **gewerblichen Gebrauch des Produktes**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

## Garantie- und Pflegehinweise

### ÖFFNEN DER VERPACKUNG

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Matratzengröße erworben haben. Die Matratze kann nach dem Entrollen nicht wieder zusammengerollt werden. Bitte nach dem Kauf unverzüglich öffnen, um eine optimale Entfaltung der Matratze zu gewährleisten. Zur Öffnung der Folienverpackung keine spitzen Gegenstände nutzen um eine Beschädigung des Bezuges zu vermeiden.

Aus transport- und fertigungstechnischen Gründen ist diese Matratze luftdicht verpackt. Wir empfehlen, die Matratze nach dem Öffnen der Verpackung ca. drei Tage zu lüften. Diese Zeit wird benötigt, um eine völlige Materialentfaltung und eine Verflüchtigung des unschädlichen Neugeruchs zu erzielen.

Viele neue Produkte, unter anderem auch Matratzen, können ggf. anfänglich einen gewissen Eigengeruch haben. Das ist ganz normal und kennen Sie sicherlich auch vom Kauf neuer Möbel, Textilien oder von neuen Autos. Die produkttypischen Eigengerüche des Schaumkernes können produktionstechnisch nicht komplett ausgeschlossen werden. Gesundheitliche Beeinträchtigungen sind mit dem anfänglichen Geruch nicht verbunden. Dieses lassen wir regelmäßig von unabhängigen Instituten und Laboren kontrollieren.

Da Matratzen aus elastischen und anpassungsfähigen Materialien bestehen, können sie sich durch Lagerung oder Transport ausdehnen oder zusammenziehen, so dass zunächst leichte Maßdifferenzen in Länge, Breite und Höhe auftreten können. Abweichungen bis zu 2 cm in der Länge und Breite sind dabei durchaus normal und kein Grund zur Beanstandung. Durch die Vakuumverpackung kann es zu einer Faltenbildung kommen. Diese Knitterfalten glätten sich jedoch kurze Zeit nach dem Auspacken. Nach einer Einliegephase von bis zu drei Monaten hat Ihre Matratze die angegebene Größe erreicht und ein eventuell zu Beginn wahrgenommener Neugeruch hat sich verflüchtigt. Im Laufe der Nutzung passt sich Ihre Matratze dem Körper an und kann sich leicht einlegen. Bis zu 15% der Matratzenhöhe sind normal.

### HANDHABUNG

Liegehärtigkeit/Belastbarkeit:

Die richtige Auswahl des Härtegrads einer Matratze wird nicht durch die Gewichtsklasse bestimmt. Die empfohlene Gewichtsklasse basiert auf Erfahrungswerten und kann sich auf Grund unterschiedlicher individueller Schlafgewohnheiten verschieben. Durch die Gewichtsklassen-Empfehlung besteht kein Haftungsanspruch.

### PFLEGEHINWEISE

1. Die verwendeten Materialien bewirken neben ihren ergonomischen Eigenschaften auch ein angenehmes Schlafklima. Lassen Sie deshalb Ihre Matratze tagsüber gut auslüften, damit die nachts aufgenommene Feuchtigkeit an die Raumluft abgegeben werden kann. Unterstützen Sie die von unten ebenfalls wichtige Durchlüftung durch eine funktionsgerechte Unterfederung. Wichtig ist, dass die Luftzirkulation nicht durch geschlossene Bettkästen unterbunden oder behindert wird. Sorgen Sie stets für ein gut gelüftetes Schlafzimmer, um u.a. Schimmel - bzw. Stockfleckenbildung zu vermeiden.
2. Drehen und wenden Sie die Matratze bei jedem Wechsel der Bettwäsche, spätestens alle drei Monate. Dieses dient der Regeneration und Schonung der Materialien.
3. Zur Pflege der Matratze können Sie diese mit einer weichen Bürste abbürsten, um so Ablagerungen und Hautschuppen zu entfernen. Punktuelle Flecken können z.B. mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
4. Bitte beachten Sie die zusätzlichen Pflegehinweise auf dem Etikett.

## GARANTIE

1. Auf den Matratzenkern geben wir eine Qualitätsgarantie von 5 Jahren.
2. Voraussetzung für Inanspruchnahme von Garantie oder Gewährleistung ist, dass die aufgeführten Hinweise beachtet wurden.
3. Unsere Gewährleistung bezieht sich auf Material- und Herstellungsfehler, die die Nutzung der Matratzen einschränken. Im Gewährleistungsfall leisten wir nach unserer Wahl gleichwertigen Ersatz. Die ursprüngliche Garantie von 5 Jahren wird durch die Gewährleistung nicht unterbrochen und beginnt auch nicht von neuem.
4. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder natürliche Abnutzung entstanden sind. Dies gilt insbesondere für die Matratzenbezüge (Stepp- und Ziernähte lösen sich oder Löcher im Bezug). Dieses hat keinen Einfluss auf Benutzbarkeit und entsteht meistens durch unsachgemäße Behandlung. Auch haften wir nicht für Folgeschäden (soweit gesetzlich zulässig).
5. Sogenannte Stockflecken und Schimmelbildung erkennen wir grundsätzlich nicht als Beanstandungsgrund an, sofern die Reklamation später als 4 Wochen ab Kaufdatum erfolgt. Die Matratzen sind bei Auslieferung hygienisch einwandfrei verpackt. Die vorgenannten Schäden entstehen durch Wärme- und Feuchtigkeitsstau unter der Matratze und stehen in keinem ursächlichen Zusammenhang mit den eingesetzten Materialien.
6. Faltenbildung im Bezug als Folge einer verstellbaren Unterfederung ist normal und wird mithin nicht als Reklamation anerkannt.
7. Stark verschmutzte Matratzen, bei denen eine Begutachtung unter hygienischen Gesichtspunkten unzumutbar ist, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.
8. Dem Schaumstoff wird aus Gründen des Umweltschutzes kein UV-Stabilisator beigefügt. Ein Vergilben des Schaumes ist daher möglich. Dieses schränkt die Gebrauchsfähigkeit nicht ein.

## TIPPS ZUR RICHTIGEN MATRATZENPFLEGE

Im Schlafzimmer sollte es zwischen 16 und 18 Grad Celsius kühl sein. Die Luftfeuchte sollte 45 bis 60 Prozent betragen. Lüften Sie Ihren Schlafraum vor dem Schlafengehen gut durch. Ein durchschnittlicher Schläfer gibt pro Nacht bis zu einem halben Liter Flüssigkeit ab. Diese wird zu wesentlichen Teilen von der Matratze aufgenommen. Am nächsten Morgen muss dafür Sorge getragen werden, dass die Matratze die aufgenommene Feuchtigkeit wieder abgeben kann. Zusammen mit Hautschuppen, die jede Nacht vom menschlichen Körper abgegeben werden, ist ein feuchtes Milieu die optimale Grundlage für Milben, Bakterien und Schimmel. Nach acht bis zehn Jahren empfehlen Experten daher aus Hygienegründen den Austausch einer Matratze.

### Belüftung

1. Decken Sie die Matratze keinesfalls sofort nach dem Aufstehen mit der Bettdecke oder einer Tagesdecke ab. Die angesammelte Feuchtigkeit muss nach oben entweichen können.
2. Achten Sie darauf, dass die Matratze auch von unten belüftet wird. Verwenden Sie Lattenroste mit einem Lattenabstand von mindestens 3-4 cm. Matratzen auf geschlossenen Bettkästen oder Matratzen ohne Unterbau (d.h. auf dem Boden liegend) können nicht richtig auslüften. Die Flüssigkeit sammelt sich am Matratzenboden, wodurch die Verdunstung sehr stark eingeschränkt ist. Vermeiden Sie dieses deshalb unbedingt.
3. Belüften Sie Ihr Schlafzimmer richtig. Schlafzimmer gehören zu den Räumen mit der häufigsten Schimmelbildung, weil hier viel Feuchtigkeit entsteht und häufig falsch gelüftet wird.

### Reinigung

Es ist vollkommen ausreichend, die Matratze ab und zu auszubürsten. Absaugen und Abklopfen ist nicht erforderlich. Zur punktuellen Fleckentfernung muss die Matratze auf die Seite gestellt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Matratze erst wieder in das Bett eingelegt wird, wenn sie vollständig getrocknet ist.

### Allergiker

Hausstaubmilbenallergikern empfehlen wir daher die Nutzung von speziellen Überzügen (Encasings).

**Bei Beachtung der Pflegehinweise wird Ihre Matratze viele Jahre zu Ihrem erholsamen und guten Schlaf beitragen.**

Bei Rückfragen oder zur Abwicklung von Garantiefällen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Bitte beachten Sie hierzu auch die Informationen auf der Garantiekarte.



## Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

**Période de garantie:** 5 ans de garantie sur l'âme du matelas à partir de la réception

**Garantie:** réparation ou remboursement  
pas de coûts de transport

**Hotline:** +49 2871 997963 (le tarif pour l'étranger de votre fournisseur est valable)

**Disponibilité:** Lundi-Vendredi 08:00 - 16:30

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

### Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Veuillez avoir la carte de garantie dûment remplie et le bon de caisse ou la facture sous la main.
- Contactez notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone.

**La garantie s'applique exclusivement aux défauts de matériaux ou de fabrication du produit.**

### La garantie ne s'applique pas :

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)
- **en cas d'utilisation commerciale du produit**

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

## Garantie et conseils d'entretien

### OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

Assurez-vous d'avoir reçu la bonne taille de matelas. Une fois déroulé, vous ne pourrez plus enrouler le matelas. Veuillez déballer le matelas aussitôt après l'achat pour garantir un déploiement optimal. N'utilisez pas d'objet pointu pour ouvrir l'emballage afin d'éviter d'endommager la housse.

Pour des questions techniques de transport, le matelas est emballé sous vide. Nous vous recommandons d'aérer le matelas pendant environ 3 jours après ouverture de l'emballage. Ce laps de temps est nécessaire pour que le matériau se déploie entièrement et que l'odeur de neuf (inoffensive) se dissipe.

Beaucoup de produits neufs, comme les matelas, peuvent dégager une odeur particulière au début. C'est tout à fait normal et vous l'avez sûrement déjà constaté à l'achat de nouveaux meubles, textiles ou voitures. L'odeur caractéristique de la mousse de matelas ne peut pas être complètement éliminée, pour des raisons techniques. Cette odeur initiale n'a aucun impact sur la santé. Cela fait l'objet de contrôles réguliers par des instituts et laboratoires indépendants.

Les matelas étant composés de matériaux élastiques et souples, ils peuvent s'étirer ou se rétracter pendant le stockage ou le transport, et afficher de légères variations de longueur, largeur et hauteur. Des variations de longueur et de largeur jusqu'à 2 cm sont parfaitement normales et ne peuvent donner lieu à une réclamation. L'emballage sous vide peut entraîner l'apparition de plis. Ces plis disparaissent peu de temps après le déballage. Après une phase d'adaptation pouvant aller jusqu'à trois mois, votre matelas atteint la taille indiquée et l'éventuelle odeur de neuf du début se dissipe.

Au fil du temps, le matelas s'adapte au corps et peut se déformer légèrement. Des déformations jusqu'à 15 % de la hauteur du matelas sont normales.

### MANIPULATION

Fermeté/résistance :

Le choix de la fermeté adéquate d'un matelas n'est pas déterminé par la catégorie de poids. La recommandation d'une catégorie de poids se base sur l'expérience et peut varier en fonction des habitudes de sommeil de chacun. La catégorie de poids recommandée ne peut donner lieu à aucune réclamation.

### CONSEILS D'ENTRETIEN

1. Outre leurs caractéristiques ergonomiques, les matériaux utilisés contribuent à la qualité du sommeil. Aérez bien votre matelas en journée pour lui permettre d'évacuer l'humidité absorbée pendant la nuit. Améliorez l'aération par le bas, tout aussi importante, grâce à un sommier adapté. Il est capital de ne pas empêcher ni entraver la circulation de l'air avec des coffres de lit fermés. Veillez à bien aérer votre chambre pour éviter entre autres la formation de moisissures et de taches d'humidité.
2. Tournez et retournez le matelas à chaque changement de draps, ou au plus tard tous les trois mois. Cela contribue à la régénération et à la préservation des matériaux.
3. Pour entretenir votre matelas, vous pouvez le frotter avec une brosse douce afin d'éliminer les dépôts et les peaux mortes. Nettoyez ponctuellement les taches à l'aide d'un chiffon humide par exemple.
4. Veuillez respecter les autres conseils d'entretien figurant sur l'étiquette..

## GARANTIE

1. Nous accordons une garantie de 5 ans sur les âmes de matelas.
2. Le recours à la garantie est conditionné par le respect des consignes mentionnées.
3. Notre garantie s'applique aux défauts de matériaux et de fabrication qui limitent l'utilisation du matelas. En cas de recours à la garantie, nous fournissons un produit de remplacement de même valeur. Si un événement couvert par la garantie survient au cours des 5 ans, la garantie n'est ni interrompue ni prolongée.
4. Les défauts dus à une utilisation non conforme ou à une usure naturelle sont exclus de la garantie. Cela vaut en particulier pour les housses de matelas (les surpiqûres/coutures décoratives se défont ou des trous apparaissent). Cela n'a pas d'impact sur l'utilisation et découle généralement d'une manipulation non conforme. Nous n'accordons aucune garantie pour les dommages indirects (dans la mesure où la loi le permet).
5. Les taches d'humidité et l'apparition de moisissures ne constituent en principe pas un motif de réclamation, dans la mesure où ladite réclamation intervient plus de 4 semaines après la date d'achat. À la livraison, les matelas sont emballés de façon parfaitement hygiénique. Les dommages susmentionnés sont dus à l'accumulation de chaleur et d'humidité sous le matelas, et n'ont aucun lien de causalité avec les matériaux utilisés.
6. L'apparition de plis sur la housse due à un sommier réglable est normale et ne constitue pas un motif de réclamation.
7. Les matelas très sales, rendant une expertise impossible d'un point de vue hygiénique, sont exclus de la garantie.
8. La mousse du matelas ne contient pas de stabilisateur UV pour des raisons environnementales. Un jaunissement de la mousse est donc possible, mais cela n'affecte en rien la fonctionnalité du produit.

## CONSEILS POUR BIEN ENTRETENIR SON MATELAS

La température d'une chambre à coucher doit être comprise entre 16 et 18 °C. L'humidité de l'air doit se situer entre 45 et 60 %.

Aérez bien votre chambre avant de dormir.

On évacue en moyenne un demi-litre de transpiration par nuit. Celle-ci est en grande partie absorbée par le matelas. Il faut donc veiller à ce que le matelas puisse évacuer à nouveau cette humidité le lendemain. Outre les peaux mortes qui se déposent chaque nuit sur nos matelas, cet environnement humide est particulièrement favorable à la prolifération d'acariens, de bactéries et de moisissures. Les experts recommandent donc de changer de matelas au bout de huit à dix ans pour des raisons d'hygiène.

### Aération

1. Ne recouvrez en aucun cas le matelas d'une couverture ou d'un dessus de lit dès le lever. L'humidité accumulée doit pouvoir s'évacuer par le haut.

2. Veillez également à aérer le matelas par le bas. Utilisez un sommier à lattes avec 3-4 cm d'écart entre les lattes. Les matelas enfermés dans des coffres de lit ou les matelas sans support (posés à même le sol) ne peuvent pas s'aérer correctement. L'humidité s'accumule au fond du matelas et son évaporation devient très difficile. Évitez donc ces deux cas de figure.

3. Aérez correctement votre chambre à coucher. Les chambres à coucher comptent parmi les pièces à la plus grande concentration de moisissure car la formation d'humidité y est importante et elles sont souvent mal aérées.

### Nettoyage

Un brossage occasionnel du matelas suffit amplement. Il n'est pas nécessaire de l'aspirer ou de taper dessus. Posez le matelas sur la tranche pour le nettoyage ponctuel de taches. Remplacez le matelas sur le lit uniquement lorsqu'il est entièrement sec.

### Personnes allergiques

Nous recommandons l'utilisation de revêtements spéciaux pour les personnes allergiques aux acariens (protège-matelas).

**Si vous respectez des conditions normales d'utilisation, votre matelas contribuera à un sommeil réparateur pendant de nombreuses années..**

Si vous avez des questions ou souhaitez faire appliquer la garantie, veuillez vous adresser à notre service après-vente. Reportez-vous dans ce cas aux informations figurant sur la carte de garantie.

## Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

**Durata della garanzia:** 5 anni sul nucleo del materasso a partire dal momento dell'acquisizione

**Garanzia:** riparazioni gratuite/sostituzione dell'articolo.  
Nessun costo di trasporto

**Hotline:** +49 2871 997963 (viene applicata la tariffa estera del proprio gestore)

**Reperibilità:** Lunedì-Venerdì 08:00 - 16:30

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

**Per attivare la garanzia la preghiamo di:**

- tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e lo scontrino o la fattura
- contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

**La garanzia vale esclusivamente per difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto.**

**La garanzia non copre:**

- **eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**
- **impiego commerciale del prodotto**

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

## Indicazioni di garanzia e manutenzione

### APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Si prega di assicurarsi di aver acquistato il materasso della dimensione corretta. Dopo lo srotolamento, il materasso non può essere arrotolato di nuovo. Per garantire lo srotolamento ottimale del materasso, si prega di aprire l'imballaggio immediatamente dopo l'acquisto. Per evitare di danneggiare il rivestimento, si prega di non usare oggetti appuntiti per aprire l'imballaggio in plastica.

Per ragioni di trasporto e di produzione, questo materasso viene imballato sottovuoto. Dopo l'apertura dell'imballaggio, consigliamo di lasciar arieggiare il materasso per ca. 3 giorni. Questo tempo è necessario per far espandere completamente il materiale e per eliminare gli odori del materasso nuovo, anche se non nocivi.

Molti prodotti nuovi, compresi i materassi, possono inizialmente avere un odore particolare. Questo è assolutamente normale e sicuramente lo si è già sperimentato dopo l'acquisto di nuovi mobili, tessuti o automobili. A causa della tecnologia di produzione, non è possibile escludere completamente gli odori intrinseci tipici del prodotto del nucleo di schiuma. Non vi sono danni alla salute associabili all'odore iniziale. Questo viene controllato regolarmente da istituti e laboratori indipendenti.

Poiché i materassi sono fatti di materiali elastici e adattabili, possono espandersi o contrarsi durante l'immagazzinamento o il trasporto, per cui inizialmente possono sussistere leggere differenze dimensionali in lunghezza, larghezza e altezza. Differenze fino a 2 cm in lunghezza e larghezza sono abbastanza normali e non costituiscono motivo di reclamo. Potrebbero formarsi delle pieghe dovute all'imballaggio sottovuoto. Tuttavia, queste pieghe si attenuano poco dopo lo srotolamento. Dopo un periodo di distensione che può durare fino a tre mesi, il materasso avrà raggiunto le dimensioni specificate e ogni odore particolare eventualmente notato all'inizio sarà scomparso. Durante l'uso, il materasso si adatta al corpo e potrebbe deformarsi leggermente. Deformazioni fino al 15% dell'altezza del materasso sono normali.

### UTILIZZO

Durezza/carico applicabile:

La scelta del giusto livello di durezza di un materasso non è determinata dalla classe di peso. Le classi di peso raccomandate sono basate sull'esperienza e possono cambiare in seguito alle diverse abitudini individuali di sonno. Non vi è alcuna assunzione di responsabilità conseguente alla raccomandazione della classe di peso..

### ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

1. I materiali utilizzati, oltre alle loro proprietà ergonomiche, sono caratterizzati anche dalla capacità di creare un clima piacevole per il sonno. Pertanto, è bene arieggiare il materasso durante il giorno in modo che l'umidità assorbita durante la notte possa evaporare nell'aria dell'ambiente. È importante promuovere la ventilazione, anche dal basso con un funzionale supporto a doghe. La circolazione dell'aria non dev'essere impedita o ostacolata da cassetti del letto chiusi. Assicuratevi sempre che la camera da letto sia ben ventilata per evitare la formazione di muffe e funghi.
2. Si consiglia di girare e ribaltare il materasso ogni volta che si cambia la biancheria da letto, o almeno ogni tre mesi. Questo serve a rigenerare e proteggere i materiali.
3. Per una buona manutenzione del materasso, lo si può spazzolare con una spazzola morbida rimuovendo i detriti e la forfora. Le macchie possono essere rimosse ad esempio con un panno umido.
4. Si prega di osservare le ulteriori istruzioni di manutenzione sull'etichetta.

## GARANZIA

1. Forniamo una garanzia di qualità di 5 anni sul nucleo del materasso.
2. Un prerequisito per il ricorso alla garanzia è che le istruzioni indicate siano state osservate.
3. La nostra garanzia copre i difetti di materiale e di fabbricazione che limitano l'uso dei materassi. In caso di reclamo in garanzia, forniremo una sostituzione di pari valore a nostra discrezione. La garanzia originale di 5 anni non viene interrotta dal reclamo in garanzia e non ricomincia.
4. I difetti causati dall'uso improprio o dall'usura naturale sono esclusi dalla garanzia. Questo vale in particolare per i coprimaterassi (trapuntature e cuciture decorative allentate o fori nel rivestimento). Questi difetti non influiscono in alcun modo sull'utilizzabilità e sono di solito causati da un uso improprio. Non siamo inoltre responsabili dei danni conseguenti (nella misura consentita dalla legge).
5. Non riconosciamo le cosiddette macchie di umidità e la formazione di muffe come motivo di reclamo, a condizione che il reclamo venga fatto al più tardi dopo 4 settimane dalla data di acquisto. Alla consegna, i materassi sono imballati igienicamente. I suddetti danni sono causati dall'accumulo di calore e umidità sotto il materasso e non sono causalmente legati ai materiali utilizzati.
6. Le pieghe nel rivestimento dovute a un supporto a doghe regolabile sono normali e non sono quindi riconosciute come motivo di reclamo.
7. I materassi molto sporchi, per i quali un'ispezione risulta irragionevole dal punto di vista igienico, sono esclusi dalla garanzia.
8. Per ragioni ambientali, alla schiuma non viene aggiunto alcuno stabilizzatore UV. L'ingiallimento della schiuma è quindi possibile. Questo non limita l'utilizzabilità.

## CONSIGLI PER LA GIUSTA MANUTENZIONE DEL MATERASSO

La camera da letto dovrebbe essere fresca, tra i 16 e i 18 gradi. L'umidità dell'aria dovrebbe essere compresa tra il 45 e il 60 per cento.

Si consiglia di ventilare bene la camera da letto prima di andare a dormire.

Un dormiente medio rilascia fino a mezzo litro di liquidi per notte. Questo viene assorbito in larga misura dal materasso. La mattina dopo, bisogna fare in modo che il materasso possa rilasciare l'umidità assorbita. Insieme alla forfora, che viene rilasciata dal corpo umano ogni notte, un ambiente umido costituisce la base ottimale per acari, batteri e muffe. Gli esperti raccomandano quindi di sostituire un materasso dopo 8-10 anni, per motivi di igiene.

### Ventilazione

1. Non coprire mai il materasso con il piumone o un copriletto subito dopo essersi alzati. L'umidità accumulata deve poter evaporare verso l'alto.
2. Assicuratevi che il materasso sia ventilato anche dal basso. Usare telai a doghe con una distanza tra le doghe di almeno 3-4 cm. I materassi su reti chiuse o i materassi senza base (cioè appoggiati sul pavimento) non possono arieggiare correttamente. Il liquido si raccoglie sul fondo del materasso, per cui l'evaporazione viene ostacolata. Queste situazioni vanno pertanto evitate a tutti i costi.
3. Ventilare bene la camera da letto. Le camere da letto sono tra le stanze in cui la muffa si forma più frequentemente, dato che vi si genera molta umidità e la ventilazione avviene spesso in modo sbagliato.

### Pulizia

È perfettamente sufficiente spazzolare il materasso di tanto in tanto. L'aspirazione e la battitura non sono necessarie. Per la rimozione delle macchie, il materasso deve essere messo su un lato. Assicurarsi che il materasso non venga rimesso nel letto finché non è completamente asciutto.

### Persone allergiche

A chi soffre di allergie agli acari e alla polvere, raccomandiamo l'uso di rivestimenti speciali (encasings).

**Se le istruzioni di manutenzione vengono osservate, il materasso contribuirà a un sonno riposante e ristoratore per molti anni.**

Se avete delle domande o volete presentare un reclamo in garanzia, vi preghiamo di contattare il Servizio Clienti. Si prega di fare riferimento anche alle informazioni riportate sulla Scheda di garanzia.